

URSCHRIFT – ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nummer/Numero
217

Datum/Data
14.07.2026

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Uhr/Ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Gemeindereferenten:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindereferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Abwasser und Trinkwasser - Liquidierung und
Auszahlung der jährlichen
Konzessionsgebühr Zeitraum 01.01.2026 -
31.12.2026 für die Unterquerung der Bahnlinie
Franzensfeste-Innichen (Schmutzwasserkanal
Prags) mittels eines Abwassersystems**

**Fognatura e acqua potabile - Liquidazione e
pagamento del canone annuale tassa di
concessione periodo 01.01.2026 - 31.12.2026
di attraversamenti per il servizio idrico
integrato sulla linea ferroviaria Fortezza-San
Candido (Fognatura Braies)**

Der Gemeindeausschuss

Festgestellt, dass die Gemeinde Niederdorf für die integrierte Wasserversorgung mehrmals die Bahnstrecke Franzensfeste-Innichen unterquert und zwar bei km 53+204 (Schmutzwasserkanal Prags);

- dass für obgenannte Unterquerung jährlich eine Besetzungsgebühr an die Rete Ferroviaria Italiana Spa mit Sitz in Rom geschuldet ist;

Nach Einsichtnahme in die Aufstellungen der Rete Ferroviaria Italiana Spa für den Zeitraum 01.01.2026 – 31.12.2026 mit folgenden Beträgen:

€ 350,10 + 22% IVA / MwSt. - Trinkwasser

€ 401,75 + 22% IVA / MwSt. - Trinkwasser

€ 707,83 + 22% IVA / MwSt. - Trinkwasser

€ 636,94 + 22% IVA / MwSt. - Abwasser

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: tVU4xhyrQz81xFJLcXDrS+Af7OHqMg-PoJaQ070rE4Vk=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: T0Nsjc1+PrVjinjMX05Ef-PYsT+AF+CHWAt8zPdsSXHA=

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Auszahlung und Liquidierung der jährlichen Konzessionsgebühren für den Schmutzwasserkanal Prags für den Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2026 an die Rete Ferroviaria Italiana spa mit Sitz in Rom, für die Unterquerung der Bahnlinie Franzensfeste-Innichen);

€ 350,10 + 22% IVA / MwSt. - Trinkwasser

€ 401,75 + 22% IVA / MwSt. - Trinkwasser

€ 707,83 + 22% IVA / Mwst. - Trinkwasser

€ 636,94 + 22% IVA / MwSt. - Abwasser

Totale/gesamt (Iva inclusa – Mwst. Enthalten): € 2.557,88

2. die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

La Giunta comunale

Constatato che il Comune di Villabassa attraversa più volte la linea ferroviaria Fortezza-San Candido per il servizio idrico integrato e precisamente al km 53+204 (fognatura Braies);

- che per tale attraversamento è previsto un canone annuale dovuto alla Rete Ferroviaria Italiana Spa con sede a Roma, con emissione di relativa fattura;

Viste le seguenti distinte della Rete Ferroviaria Italiana Spa per il periodo 01.01.2026 – 31.12.2026 con i seguenti importi:

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Visto il bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: tVU4xhyr-Qz81xFJLcXDrS+Af7OHqMgPoJaQ070rE4Vk=

-parere contabile con l'impronta digitale: T0Nsjc1+PrVjinjMX05EfPYsT+AF+CHWAt8zPdsSXHA=

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. il pagamento e la liquidazione dei seguenti canoni annuali per il periodo 01.01.2026 – 31.12.2026 alla Rete Ferroviaria Italiana spa con sede a Roma per attraversamenti nel sottosuolo con la fognatura di Braies (servizio idrico integrato) della linea ferroviaria Fortezza-San Candido;

2. la spesa viene imputata come segue:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
294	2026		RETE FERROVIARIA ITALIANA S.P.A.	1.780,81 €	90400 Trinkwasserversorgung Acquedotto	29900 29900	Sonstige Dienste Altri servizi
295	2026		RETE FERROVIARIA ITALIANA S.P.A.	777,07 €	90450 Abwasserversorgung/Kl anlagen Fognatura/depurazione	29900 29900	Sonstige Dienste Altri servizi

3. festzuhalten, dass im Sinne des Art. 5, Absatz 5-8, des Lgs.D. Nr. 50/2016 die Angabe des CIG aufgrund einer Vereinbarung zwischen den öffentlichen Verwaltungen nicht notwendig ist;

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

3. di dare atto che non occorre l'indicazione del CIG per motivo di accordo concluso tra gli amministrazioni aggiudicatrici ai sensi dell'art. 5, comma 5-8, del D.lgs. n. 50/2016;

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

L'originale del presente documento é conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 16.07.2026 per 10 giorni.